

## **ЛИНГВОСТРАНОВЕДЕНИЕ КАК ВАЖНЫЙ АСПЕКТ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ**

*Сас Т.С., кафедра белорусского и русского языков  
УО «Белорусский государственный медицинский университет»*

Как отмечают Е.М. Верещагин и В.Г. Костомаров, лингвострановедением называется «аспект преподавания русского языка иностранцам, в котором с целью обеспечения коммуникативности обучения и для решения общеобразовательных и гуманистических задач лингводидактически реализуется кумулятивная функция языка и проводится аккультурация адресата, причём методика преподавания имеет филологическую природу – ознакомление проводится через средство русского языка и в процессе его изучения» [1, с.49]. Следовательно, выполняя некоторые ключевые функции, лингвострановедение играет важную роль в изучении иностранного языка.

Расширяя культурные компетенции, лингвострановедение помогает студентам понять культурные особенности страны, язык которой они изучают, что способствует более аутентичному использованию языка и лучшему межкультурному взаимодействию. Культурные особенности — это «ключи» к пониманию смысла, употребления и нюансов языка. Например, идиоматические выражения, жесты, обычаи и традиции тесно связаны с культурным укладом, историей и менталитетом носителей языка. Их знание помогает избежать недоразумений и неправомерных интерпретаций. Когда студент понимает культурный фон, он может правильно использовать выражения, реагировать в соответствии с нормами общения, а также чувствовать себя более уверенно в реальных ситуациях: в переписке или разговоре. Развитие культурной компетенции способствует развитию межкультурной коммуникации — умению уважительно и эффективно взаимодействовать с представителями другой культуры, что важно в мире, в котором стремительно развивается глобализация. Расширение культурной компетенции делает обучение более глубоким и практическим, превращая механическое заучивание лексики и грамматики в осознанное и значимое освоение языка в его культурном контексте, что в итоге повышает качество владения языком и расширяет межкультурное взаимодействие.

Формируя межкультурные компетенции обучающегося, преподаватель помогает избегать межкультурных недоразумений и способствует развитию навыков межкультурного взаимодействия. Например, для русских характерна ценность пунктуальности, и опоздания могут восприниматься как неуважение. Знание этого аспекта помогает студентам планировать встречи и правильно реагировать в соответствующих ситуациях. Лучше заранее прийти на встречу или позвонить и сообщить об опоздании, чтобы показать уважение. Есть темы, которые считаются деликатными: вопросы о зарплате, финансах, личной жизни, здоровье. Некоторых тем лучше избегать или вести очень тактично, особенно при знакомстве. Недопонимание может привести к казусам или неприятным ситуациям. В процессе изучения языка необходимо знакомиться

с культурными табу, что помогает более уместно вести диалог, сохраняя уважение и избегая конфронтации.

Знание культурных особенностей позволяет правильно использовать языковые средства и невербальные сигналы в реальных ситуациях общения, адекватно реагировать на общение собеседника и адаптировать свою речь под ситуацию. Это делает коммуникацию более естественной, уверенной и эффективной. Так, в русском языке использование форм "Вы" и "ты" отражает уровень уважения или близости. Знание, когда и к кому употреблять "Вы", помогает вести уважительную беседу, избегая неловких ситуаций. В деловой переписке или при общении с незнакомыми людьми лучше использовать "Вы", а не "ты". Так демонстрируется уважение и соблюдаются нормы культурного взаимодействия. Использование "Вы" в письмах, публичных выступлениях или при обращении к незнакомым людям — обязательное правило. Иногда неверное использование форм может создать неправильное впечатление: слишком формальный стиль в неформальной беседе может выглядеть отстраненно, а чрезмерная неформальность — вызывающе. Осваивать эти тонкости помогает знание культурных контекстов и правил оформления официальной и неофициальной коммуникации.

Включение информации о социальных нормах, традициях и особенностях говорящих обогащает лингвистические знания, способствуя тем самым более глубокому пониманию лингвистических аспектов языка. Культурные знания помогают понять происхождение и смысл устойчивых выражений, идиом и фразеологизмов, которые часто связаны с историческими событиями, традициями или легендами. Как иллюстрацию ситуации, в которой употребляется пословица можно привести отрывок из художественного произведения с семантизируемым выражением. Например, пословица *не говори гоп, пока не перепрыгнешь* имеет следующее значение: не считай дело сделанным, пока не увидишь результата. Слово «гоп» говорят цирковые акробаты, когда закончили какой-либо трюк. С этим значением оно вошло в разговорный русский язык. Пословица употребляется в ситуации, когда дают совет, предупреждение самоуверенному человеку, который говорит об успешном выполнении какой-либо работы, завершении трудного дела, не приступив к нему, преждевременно хвастается результатами. «Мы – пленники, которых рано или поздно освободит революция», - так я думал, шагая рядом со своим дружкой Алёшей! Он был настроен не так радужно: – не говори «гоп», пока не перепрыгнешь. (П.А. Бляхин. «Дни мятежные») [2, с.125].

Многие лингвистические конструкции связаны с культурной практикой, традициями или мировоззрением народа. Понимание этих элементов помогает лучше понять, почему язык структурирован именно так. Например, в японском языке есть разные уровни вежливости и формы обращения, связанные с уважением и иерархией. Знание культурных норм уточняет, когда и как использовать эти формы. Некоторые грамматические или лексические особенности языка связаны с традициями или историей народа. Русский язык богат формами обращения и словоупотребления, которые отражают

социальную иерархию, традиционные отношения и обычаи. Знание культуры помогает понять, что именно считается уместным в межкультурных взаимодействиях, и способствует более точному употреблению языковых средств, что повышает уровень владения языком.

Лингвострановедение способствует глубокой мотивации изучения иностранного языка. Интерес к культуре и истории страны стимулирует студентов к более активному освоению языка. Понимание культурных особенностей, исторических событий и традиций делает изучение языка более осмысленным. Студенты ощущают, что язык становится инструментом для познания уникальной культуры, а не просто набором правил и слов. Знание культурных традиций, праздников, литературы и обычаев вызывает не только интерес, но и эмоциональную привязанность, что способствует более активному участию в учебном процессе. Знание культуры помогает лучше понимать аутентичные тексты, фильмы, музыку, что делает обучение более интересным. Студент, изучающий русский язык, углубляется в изучение русской литературы, кино и традиционных праздников, что вызывает у него интерес не только к языку, но и к культуре русскоязычных стран. Такое комплексное понимание стимулирует более активное участие и желание совершенствовать навыки. Возможность понимать и ценить элементы культуры страны поднимает уровень мотивации, поскольку студенты видят практическую пользу своих знаний.

Таким образом, лингвострановедение создает междисциплинарную мотивацию, делая обучение языку более увлекательным, осмысленным и связным с личными интересами студентов. Знание культуры и традиций изучаемого языка позволяет говорить более правильно и уместно, выстраивать доверительные отношения и вести естественную коммуникацию. Это особенно важно, поскольку язык живет в контексте культурных норм, традиций и повседневных ритуалов. Знания о культуре и традициях выступают как мост между языком и обществом, раскрывая внутренние механизмы его функционирования, глубинные смысловые слои и образность. Это не только расширяет лингвистические горизонты, но и делает владение языком более осмысленным, навыки — более точными, а межкультурное общение — более эффективным.

## Литература

1. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного.— Москва: Русский язык, 1983. — 269 с.
2. Розе Т.В. Большой толковый словарь пословиц и поговорок русского языка для детей. — М.: ОЛМА Медиа Групп, 2009. — 224 с.